



CIDADE DE HAMAMATSU

Boletim Informativo da prefeitura de

HAMAMATSU

Janeiro /2026-No.329 Português

1月号 ボルトガル語版

Utilizar o código QR para acessar o site do Boletim Informativo de Hamamatsu.

*O "código QR" é marca registrada da "Denso Wave Inc."

População de Hamamatsu: 778.883

População de brasileiros: 9.383

(Dados de 01.12.2025) Hamamatsu

Este boletim é a tradução parcial do informativo em japonês "Koho Hamamatsu". Todos os telefones para informações são para atendimento em japonês.

Koho Plus Hamamatsu

Site com sistema de tradução automática do [Boletim Informativo da Prefeitura de Hamamatsu] para cerca de 100 idiomas e japonês simplificado.



CANAL HAMAMATSU

Site oficial da prefeitura de Hamamatsu com informações sobre o cotidiano, etc. em 6 idiomas e japonês simplificado.



Boletim informativo de HAMAMATSU
Janeiro /2026

◆ ◆ ◆ INFORMAÇÕES (お知らせ) ◆ ◆ ◆

Consulta gratuita para estrangeiro

< 外国人のための相談会(無料) >

Consulta	Data	Horário
Consulta com despachante, mediação de questões envolvendo cidadão japonês e estrangeiro (Despachante ADR)	14/fevereiro (sáb.)	das 13:00 às 16:00
Consulta sobre seguro social e trabalho	19/fevereiro (qui.)	
Consulta jurídica	26/fevereiro (qui.)	
Consulta sobre visto de permanência	5/março (qui.)	

Local: CREATE Hamamatsu (Chuo-ku, Hayauma-cho)

Inscrição: Pessoalmente/telefone (por ordem de inscrição)

Site ▶

HAMAPO

Buscar



Centro Intercultural de Hamamatsu (Hamamatsu-shi Tabunka Kyōsei Center) ☎458-2170

Apresentação da Classe Sakura do Curso de língua japonesa para o cotidiano - versão Hamamatsu

< 日本語教室 浜松版生活日本語コースさくらクラス プロジェクトワーク発表会 >

Data: 8 de fevereiro (dom.), das 10:00 às 12:30

Local: CREATE Hamamatsu (Chuo-ku, Hayauma-cho)

Inscrição: Pessoalmente/telefone (por ordem de inscrição)

Site ▶

HAMAPO

Buscar



Centro de Apoio ao Estudo para Estrangeiros U-TOC (Gaikokujin Gakushū Shien Center) ☎592-1117

Imposto municipal/provincial

< 市民税・県民税 >

Vencimento da 4ª parcela: 2/fevereiro/2026 (seg.)

Pagar o imposto por débito automático é mais prático!

Site da prefeitura ▶

市税 納期限 (Shizei Nōki-gen)

Buscar



Informação:

Pagamento Divisão de Assuntos Gerais de Serviços Fiscais (Zeimu Soumu-ka) ☎457-2261

Tributação Divisão de Imposto Municipal (Shiminzei-ka) ☎457-2145

Declaração de imposto municipal/provincial de pessoa física - 2026 (renda de 2025)

< 令和8年度(令和7年分) 個人市民税・県民税の申告 >

A pessoa que teve renda em 2025 e estava registrado em Hamamatsu no dia 1º de janeiro de 2026, deverá declarar nesta cidade.

Caso necessite de comprovante de tributação, etc., efetue a declaração mesmo que não tenha tido renda.

Não necessitará declarar quando:

- Faz a declaração de o Imposto de Renda (*Kakutei shinkoku*).
- Teve somente renda de pensão pública e não há alteração no *Gensen choshuhyo*.
- Não teve outras rendas e/ou despesas dedutíveis, além das registradas no Relatório de Salário que o empregador enviou à prefeitura.
- Teve somente renda não tributável (pensão por morte, aposentadoria por invalidez, subsídio de desemprego, etc.)

● Declaração online**◆ Acesse eLTAX utilizando o cartão My Number**

O trâmite efetuado pessoalmente ou pelo correio, poderá ser feito online.

Clique no link abaixo ↓

Site da prefeitura ▶

市民税・県民税電子申告 (*Shiminzei kenminzei denshishinkoku*)

Buscar

**● Envio da declaração pelo correio**

Como declarar	◆Preencher online e imprimir	◆Preencher o formulário físico
	Site da prefeitura ▼ 申告書作成コーナー (<i>Shinkokusho sakusei corner</i>) Buscar  Poderá declarar a partir do final de janeiro de 2026.	Como obter o formulário • Com base no ano anterior, enviaremos o formulário pelo correio às pessoas consideradas elegíveis. • A partir de fevereiro, será distribuído na subprefeitura, centro administrativo, sucursal, centro de serviço comunitário, <i>Fureai Center</i> e posto de serviço municipal. • Para receber o formulário pelo correio, entre em contato com a Divisão de Imposto Municipal. ※ Também poderá baixar pelo site da prefeitura.

OU

Como entregar	Anexe os documentos abaixo e envie pelo correio para a Divisão de Imposto Municipal
	① Documento original ➔ <i>Gensen Chōshūhyō</i> do salário, pensão, demonstrativo de receita/despesa de renda empresarial, imobiliária, etc. ➔ Comprovantes de despesas médica, <i>Shakai Hoken</i>, doação, seguro de vida/ terremoto e outros comprovantes de despesas dedutíveis. ② Cópia de documento ➔ Cartão <i>My Number</i> (frente/verso) ou documento que comprove o <i>My Number</i> e identidade (<i>Zairyu card</i>, habilitação, etc.) ※ Caso queira que a documentação seja devolvida, inclua envelope selado. Porém, não devolveremos documentos do item ② Poderá acessar a partir de janeiro ▼ Site da prefeitura ▶ 市民税・県民税申告 (<i>Shiminzei kenminzei shinkoku</i>) Buscar 

Divisão de Imposto Municipal (*Shiminzei-ka*) ☎457-2145

Inscrição para apartamento municipal (4º sorteio do ano fiscal 2025)

< 市営住宅入居者募集(令和7年度第4回定期) >

Inscrição: De 2 (seg.) a 10/fevereiro (ter.)

※O edital de inscrição com a lista dos apartamentos, etc., está disponível desde 20/janeiro (ter.), nas Subprefeituras, Centros administrativos, na Sucursal Maisaka, Inasa, Mikkabi, Sakuma, Misakubo, Haruno, Tatsuyama e nos Escritórios de Administração de Moradia Pública.

※A inscrição periódica poderá ser online via "*Hamamatsu Smart Application*", e neste caso não terá despesa com selo (cerca de ¥280).

※Há também a inscrição fora do período (por ordem de chegada).

Informação: Shiei Jutaku Kanri Center (Edifício Fujiyama Motoshiro, 5F) ☎457-3051

Shiei Jutaku Hokubu Kanri Center (Edifício Hamakita Chuo, 2F) ☎401-0323

Site ▶

浜松市営住宅管理センター (*Hamamatsu shiei jutaku kanri center*)

Buscar

Divisão de Moradias (*Jutaku-ka*) ☎457-2455



16ª Hamamatsu Global Fair

< 第16回はまつグローバルフェア >

Data: 8/fevereiro (dom.), das 10:00 às 17:00**Local:** CREATE Hamamatsu (Chuo-ku, Hayauma-cho)Site ► **HAMAPO**

Buscar

Centro Intercultural de Hamamatsu (*Hamamatsu Kokusai Kōryū Kyōkai*) ☎458-2185**Guia para declarar o imposto de renda etc.**

< 所得税などの確定申告のご案内 >

● Declaração online**Utilize o smartphone, tablet ou computador para declarar via e-Tax♪ É fácil e prático!!**

Vantagens do e-Tax

● Não necessita ir até o local de atendimento para declaração de imposto de renda!

Geralmente é muito lotado! Com o e-Tax, poderá declarar na residência, e não necessita anexar documentos (há exceções).

● Os dados vinculados ao Mynportal são preenchidos automaticamente!

Os dados dos comprovantes de despesas dedutíveis são preenchidos automaticamente. Evita erro de digitação.



Declaração via e-Tax - Site da prefeitura ▼

作成コーナー (Sakusei corner)

Buscar



Vídeo de instrução - Site ▼

確定申告 動画 (Kakuteishinkoku dōga)

Buscar

**● Declaração de imposto no local de consulta (somente em japonês)****※ É necessário obter “senha” para ser atendido no local (※A quantidade é limitada.)**

Assunto	Local	Período (exceto fim de semana e feriado)	Horário
Consulta sobre a declaração	Act City Hamamatsu Event Hall ※ Estacionamento pago. Utilize transporte público.	16/fev. (seg.) a 16/mar (sex.) ※ 1/mar (dom.) – atendimento excepcional	Das 9:00 às 17:00 Distribuição de senha até 16:00 (quantidade limitada)

★ No local não haverá formulários para declaração, notificações, requerimentos, etc. Acesse o site da Receita Nacional e imprima os formulários.**Como obter a senha**⇒ **Agende via LINE na conta oficial da Receita Nacional ou pessoalmente no dia.**LINE
Receita
Nacional

- No local e na Receita Nacional, será orientado sobre como declarar via smartphone. Baixe o aplicativo “Mynportal” antecipadamente.
- Leve o *Gensen Chōshūhyō* e demais documentos necessários para declaração, smartphone, o cartão *My Number* e as respectivas senhas (de 4 dígitos e de 6 a 16 dígitos).

※ Verifique se o certificado eletrônico do Cartão *My Number* está na validade. Caso já tenha expirado, efetue a renovação.Receita Nacional de Hamamatsu-Nishi (*Nishi Zeimusho*) ☎555-7111
(Antiga jurisdição Naka/Nishi/Kita)Receita Nacional de Hamamatsu-Higashi (*Higashi Zeimusho*) ☎458-1111
(Antiga jurisdição Higashi/Minami/Hamakita/Tenryu)

Restrição de trânsito devido à 22ª Maratona Hamamatsu

< 第22回浜松シティマラソン開催による交通規制 >

Período: 15/fevereiro (dom.), das 8:00 às 11:40

O trânsito será parcialmente interditado nas proximidades da prefeitura de Hamamatsu, Kajimachi-dori, Noguchi-ōdori, Densha-dori /Kamijima Shogakko, Parque Yotsuie e Base Aérea Hamamatsu. Utilize rotas alternativas. Contamos com a sua cooperação.

Também haverá alteração nas rotas de ônibus. Detalhes na Central de atendimento da Enshu Railway Co., Ltd (☎455-2255).

Detalhes no site da prefeitura

Site da prefeitura ▶

Divisão de Promoção do Esporte (Sport Shinkō-ka) ☎457-2421

Atendimento no dia da maratona ☎090-3839-9096



Novo comprovante disponível para emissão em lojas de conveniência

< 証明書コンビニ交付サービスで取得できる証明書種類の拡充 >

A partir de 5 de janeiro (segunda-feira), poderá obter o *Koseki no Fuhyou* (anexo do registro familiar) nas copiadoras multifuncionais em lojas de conveniência e em outros locais.

Site da prefeitura ▶

Responsável do Registro Familiar e Registro de Residentes da Divisão de Serviço Público ☎457-2135



Cuidado com o congelamento de água nos canos

< 水道管の凍結に注意してください >

Apesar da temperatura amena de Hamamatsu, há possibilidade de congelamento de água nos canos. Vamos prevenir para enfrentar o inverno.

[Locais que podem congelar] Encanamento externo, aquecedor de água, caldeira, etc.

[Como prevenir] Envolver o cano de água com isolante térmico. Deixe a torneira aberta escorrendo um filete de água

[Se congelar]

Caso não saia água: Espere descongelar. Jogue água morna

Caso haja ruptura: ① Feche o registro de água e enrole fita de vinil, etc. no cano

② Chame a empresa especializada.

Site da prefeitura ▶

Divisão de Serviços aos Usuários (Okyakusama Service-ka) ☎474-7916



Fukumamemaki kai

< 福豆まき会 >

Data: 1/fevereiro (dom.), das 10:30 às 11:00 (inscrição a partir das 10:00)

Site ▶

Kiga Sekisho (Hamana-ku, Hosoe-cho, Kiga) ☎523-2855



Simulação do Sistema Nacional de Alerta (J-Alert)

< 全国瞬時警報システム (Jアラート) の全国一斉情報伝達試験 >

Objetivando retransmitir rapidamente os alertas do Governo Nacional aos cidadãos, será realizada a simulação através de radiodifusão (alto-falantes e aparelhos receptores).

Data: 6/fevereiro (sex.), 11:00

※ Porém, o teste poderá ser adiado ou cancelado em caso de desastre natural, etc.

Site da prefeitura ▶

Divisão de Gerenciamento de Crise (Kiki Kanri-ka) ☎457-2537



Boletim Informativo de Hamamatsu - Janeiro/2026

Edição: HAMAON Inc.
Publicação: Divisão de Opinião e Relações Públicas
(Kocho koho-ka) ☎ 053-457-2021

Publicação mensal
Tiragem: 3.900 cópias